

Zeitschrift: Sonos / Schweizerischer Verband für Gehörlosen- und Hörgeschädigten-Organisationen

Herausgeber: Sonos Schweizerischer Verband für Gehörlosen- und Hörgeschädigten-Organisationen

Band: 97 (2003)

Heft: 5

Rubrik: Kirchliche Veranstaltungen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 09.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Kirchliche Veranstaltungen

Katholische Gehörlosengemeinden

REGION AARGAU

Katholische Gehörlosenseelsorge im Kanton Aargau
Schönastr. 21, Kanti Foyer, 5400 Baden
Peter Schmitz- Hübsch, Gehörlosenseelsorger
Gian Reto Janki,
oekumenische Jugendarbeit
Silvia Ruf, Katechetin und Seelsorgehilfe
Tel. 056 222 13 37
Fax 056 222 30 57
E-Mail kath.gl-seelsorge.aa@bluewin.ch

Oekumenische Gehörlosen-Jugendarbeit
Zürich und Aargau
Gian-Reto Janki, Jugendarbeiter, gehörlos,
Auf der Mauer 13, 8001 Zürich
Telescrit 01 252 51 56
Fax 01 252 51 55
E-Mail jugend.gehoerlos@kirchen.ch

Region Aargau

Lenzburg

Sonntag, 25. Mai, 14.30 Uhr
Gottesdienst zu Christi Himmelfahrt in der
Kath. Herz Jesu Kirche

Region Zürich

Katholische Gehörlosenseelsorge Zürich
Beckenhofstrasse 16, 8006 Zürich
Briefadresse: PF 407, 8035 Zürich
Telescrit 01 360 51 53
Telefon 01 360 51 51
Fax 01 360 51 52
Homepage www.kath.ch/zh/behinderte
www.kath.ch/zh/gehoerlose
E-Mail behinderte.zh@kath.ch
gehoerlose.zh@kath.ch

Dübendorf

Sonntag, 11. Mai, 14.30 Uhr
Oekumenischer Gottesdienst für Gehörlose
in der Lazariterkirche Genf. Anschliessend
Kaffee und Kuchen.

REGION BASEL

Katholische Hörbehindertenseelsorge KHS
Basel
Häslirain 31, 4447 Aesch BL
Telefon 061 751 35 00
Fax 061 751 35 02
E-Mail khs.rk@bluewin.ch

Riehen

Samstag, 10. Mai, 18.00 Uhr
Gottesdienst und Zusammensein im Pfar-
reiheim St.Franziskus in Riehen.

Samstag, 7. Juni, 18.00 Uhr
Gottesdienst und Zusammensein im Pfar-
reiheim St. Franziskus in Riehen.

Pfarrer Kuhn und Mitarbeiterinnen

GEHÖRLOSENSELSORGE SOLOTHURN

Auskünfte:
H.Beglinger, Socinstrasse 13, 4051 Basel
Fax 061 261 05 48
Sr. Martina Lorenz, Rigistrasse 7,
6010 Kriens
Fax 041 319 40 31

Olten

Sonntag, 4. Mai, 10.00 Uhr
Gottesdienst im Gemeindesaal der Paulus-
kirche, Calvin-Stube, mit Schwester Mar-
tina Lorenz.
Anschliessend Zusammensein beim Kaffee.

Solothurn

Sonntag, 18. Mai, 10.00 Uhr
Gottesdienst im oberen Saal der reformier-
ten Stadtkirche, Werkhofstrasse, mit
H. Beglinger.
Anschliessend Zusammensein beim
Kirchenkaffee.

REGION ST.GALLEN

Katholische Gehörlosenseelsorge
St.Gallen
Auf dem Damm 8
9000 St.Gallen
Telefon 071 222 33 12
Fax 071 220 36 15

St.Gallen

Sonntag, 25. Mai, 09.30 Uhr
Gottesdienst in der Gallus-Kapelle am
Dom. Anschliessend Kaffee im Pfarreiheim
Dom.
Herzlich lädt ein:
Elisabeth Burger, Pastoralassistentin

Evangelische Gehörlosengemeinden

REGION AARGAU

Evang.-reformierte Gehörlosenseelsorge
der aargauischen Landeskirche
Annegreth Behr
Spalenvorstadt 18
4051 Basel
Tel/Fax 061 262 28 02
E-Mail anna.behr@graviton.ch

Wettingen

Sonntag, 4. Mai, 14.15 Uhr
Gottesdienst in der reformierten Kirche.
Anschliessend an den Gottesdienst Imbiss und
gemütliches Beisammensein.

REGION ZÜRICH

Auskünfte

Kantonales Pfarramt für Gehörlose
Oerlikonerstrasse 98
8057 Zürich

Reformierte Gehörlosengemeinde des Kantons
Zürich

Telescrit 01 311 90 82
Fax 01 311 90 89
Telefon 01 311 90 80

Bassersdorf

Sonntag, 4. Mai, 14.30 Uhr
Gottesdienst in der reformierten Kirche Bassersdorf.
Anschliessend Imbiss.
Herzliche Einladung.

Dübendorf

Sonntag, 11. Mai, 14.30 Uhr
Muttertag
Oekumenischer Gottesdienst in der Kirche Gfenn.
Anschliessend Imbiss.
Herzliche Einladung.

Regensberg

Sonntag, 18. Mai, 10.30 Uhr
Gottesdienst mit Abendmahl im Hirzelheim Regens-
berg.
Herzliche Einladung.

Zürich

Sonntag, 25. Mai, 14.30 Uhr
Gottesdienst mit Abendmahl in der Gehörlosenkir-
che Zürich. Anschliessend Imbiss.
Herzliche Einladung.

REGION BERN, JURA

Reformierte Kirchen Bern- Jura
Schwarztorstrasse 22, Pf 5461
3001 Bern
Telefon 031 385 17 17
Fax 031 385 17 17
Mail www.refkirchenbeju.ch
isabelle.strauss@refbejuso

Interlaken

Sonntag, 4. Mai, 14.00 Uhr
Gottesdienst in der Schlosskapelle bei der reformierten Kirche.
Hansueli Schneeberger, pro audito Interlaken, mit Dolmetscherin

Stiftung Uetendorfberg

Montag, 5. Mai, 20.00 Uhr
Gottesdienst in der Stiftung Uetendorfberg.
Pfarrerin Franziska Bracher

Belp

Dienstag, 6. Mai, 14.30 Uhr
Gottesdienst im Wohnheim für Gehörlose Belp, Seftigenstrasse 101.
Pfarrerin Franziska Bracher

Frutigen

Sonntag, 25. Mai, 14.00 Uhr
Gottesdienst in der Kirche Frutigen.
Diakon Andreas Fankhauser

Münchenbuchsee

Donnerstag, 29. Mai, 11.15 Uhr
Auffahrt, Konfirmation in der Kirche Münchenbuchsee
Pfarrerin Franziska Bracher

EVANG. GÖRLOSENGEMEINDE

ST. GALLEN

St.Gallen - Appenzell - Glarus - Thurgau
Graubünden - Schaffhausen
Pfarramt
Oberer Graben 31
9000 St.Gallen
Telefon 071 227 05 70
Fax 071 227 05 79
E-Mail: gehörlosenseelsorge@ref-sg.ch

Speicher

Samstag, 3. Mai, 09.30 Uhr
Kirchenvorstehertragung Ostschweiz im Pfarreizentrum Bendlehn

Schaffhausen

Sonntag, 18. Mai, 14.30 Uhr
Gottesdienst mit Abendmahl im evang. Kirchgemeindehaus Ochseschüür.
Anschliessend Zvieri.

Trogen

Dienstag, 20. Mai, 16.30 Uhr
Bibelnachmittag im Wohnheim für Gehörlose (Ma)

St.Gallen

Sonntag, 25. Mai, 14.30 Uhr
Gottesdienst im Gehörlosenzentrum
Anschliessend Imbiss.

Konfirmandenlager **Moscia** vom 29. Mai bis 1. Juni.

EVANG. GEHÖRLOSENSEELSORGE BASEL - BASELSTADT

Auskünfte:
H.Beglinger, Socinstrasse 13, 4051 Basel
Tel/Fax 061 261 05 48
gehörlosenseelsorge@erk-bs.ch

Basel

Sonntag, 25. Mai, 10.00 Uhr
Gottesdienst im Spittlerhaus, Socinstr. 13.
Anschliessend Zusammensein beim Kaffee.

Hauskreis:

Mittwoch den 21. Mai um 19.00 Uhr im Clubraum, Socinstrasse 13.

Einladung

Gastreferat von Frau Anna Mindess, M.A.

Interkulturelles Dolmetschen

Freitag, 20. Juni 2003

Nachdem es uns vor einem Jahr geglückt ist, zwei interessante Gastvorlesungen zu den Themen "pädagogisches Dolmetschen" zu organisieren und uns Frau Dr. Marty Taylor über die Situation in den USA und die norwegischen DolmetscherInnen Tine Eggen und Line Beate Fefang über das "pädagogische Dolmetschen auf Hochschulebene" informierten, sind wir stolz darauf, Ihnen auch dieses Jahr einen nicht weniger interessanten Gast vorzustellen. Es ist dies Frau Anna Mindess, M.A. aus Kalifornien.

Frau Mindess ist die Autorin des bekannten Buches

"Reading between the Signs, Interkultural Communication for Sign Language Interpreters"

herausgeg. von: Intercultural Press Inc., Yarmouth, Maine, 04096 USA, ISBN 1 – 877864 – 73 – 0.

Sie wird uns ihr Buch vorstellen und über ihre interkulturellen Erfahrungen im Zusammen-hang mit ihrer Dolmetscharbeit sprechen.

**am Vormittag in gesprochenem Englisch:
von 09.30h – 12.30h (Pause 10.45 – 11.00)**

Dolmetschdienst organisiert für Deutsch ↔ Englisch.

**am Nachmittag in American Sign Language:
von 13.30h – 16.30h (Pause 14.45 – 15.00)**

Dolmetschdienst organisiert für ASL ↔ Deutschschweiz.
Gebärdensprache DCHGS

Ort:

Interkantonale Hochschule für Heilpädagogik HfH, Schaffhauserstr. 239, 8057 Zürich in der HfH-Aula 100
(HfH erreichbar per Tram Nr. 10 und 14 ab Zürich-Hauptbahnhof oder Bahnhof Oerlikon. Fahren bis: Haltestelle Berninaplatz.
Die HfH befindet sich in einem neuen Bürohochhaus direkt bei der Haltestelle.)

Kosten:

Für die Gäste (mit Ausnahme der MitarbeiterInnen HfH und StudentInnen der HfH-DOLA, GSLA) kostet der Eintritt Fr. 30.–

Wir würden uns sehr freuen, Sie am 20. Juni 03 in der Aula begrüßen zu dürfen.

Für die Organisation:

Dolmetscherausbildung für Gebärdensprache DOLA

Gebärdensprachelehrerausbildung GSLA

Patty Shores/Benno Caramore

Anmeldung für das Gastreferat von Frau Anna Mindess, M.A.: Interkulturelles Dolmetschen, Freitag, 20. Juni 2003

Anmeldungen sind zu richten bis spätestens am 31. Mai 2003 an:

DOLA-Dolmetscherausbildung für Gebärdensprache

GSLA-Gebärdensprachelehrerausbildung

Oerlikonerstr. 98, 8057 Zürich

Fax 01-312.42.12

Ich nehme am Gastreferat von Frau Dr. Anna Mindess teil. Den Kostenbeitrag von Fr. 30.-- entrichte ich in bar vor Beginn der Veranstaltung.

Name & Vorname:

Strasse

Ort:

Tel.

Fax

e-mail

Ich nehme teil am: () Morgenvortrag in Englisch

Ich nehme teil am: () Nachmittagsvortrag in amerikan. Gebärdensprache